S

UN LIBRARY

AUG 31 1989

UN/SA COLLECTION

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/20812
28 August 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مذكرة من رئيس مجلس الامن

وجه المراقب الدائم لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية لدى الامم المتحدة الرسالة المرفقة المؤرخة في ٢٥ آب/اغسطس ١٩٨٩ الى رئيس مجلس الامن وتعمم هذه الرسالة بناء على الطلب الوارد فيها ، بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الامن .

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٩ موجهة الى رئيس
مجلس الامن من المراقب الدائم لجمهورية كوريا
الديمقراطية الشعبية لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم بيانا مؤرخا في ٢١ آب/أغسطس ١٩٨٩ أدلى به ناطق بلسان وزارة خارجية جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية .

وأرجو تعميم هذه الرسالة ، ومعها البيان المرفق الذي أدلى به الناطق بلسان وزارة خارجية جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية ، بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) جيل يون باك
السفير

ضميمة

بيان مؤرخ في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ أدلى به
ناطق بلسان وزارة خارجية جمهورية كوريا
الديمقراطية الشعبية

تسعى سلطات كوريا الجنوبية مرة أخرى ، بشكل محموم الى اضفاء الصبغة الشرعية على إدامة تقسيم البلد مع اقتراب دورة هذا العام للجمعية العامة للامم المتحدة .

فسلطات كوريا الجنوبية تقوم حاليا بايفاد "مبعوثين خاصين" و "بعثات" الى مختلف البلدان لتستجدي "الانضمام المنفصل الى الامم المتحدة" ، بما يعني أن كوريا الجنوبية وحدها ينبغي "أن تنضم الى الامم المتحدة" ، نظرا لان "الانضمام المتزامن للشمال والجنوب" اليها قد أُحبط نتيجة لمعارضة الشعب الكوري وشعوب العالم .

والآن فان رغبة الامة الكورية بأسرها في إزالة المأساة التي تعرضت لها الامة نتيجة للتقسيم ، في أقرب وقت ممكن ، وتحقيق إعادة توحيد البلد هي أكثر الحاحا مما كانت في أي وقت مضى .

وقد بذل الشعب في النصف الشمالي من البلد كل ما في وسعه من جهد صامد لتحقيق استقلال البلد وتوحيده بالوسائل السلمية منذ الايام الاولى لتقسيمه .

واليوم ، تحول تحرك شعب كوريا الجنوبية من أجل إعادة التوحيد الوطني بكل تاكيد الى تحرك للاغلبية ، لا للاقلية ، وتتعاظم كل يوم وبكل عمق المناقشات المتعلقة بإعادة التوحيد عن طريق إقامة اتحاد كونفدرالي يستند الى المبادئ الثلاثة لاعادة التوحيد الوطني في الدوائر السياسية والجماهيرية وغيرها من طبقات الشعب في كوريا الجنوبية . وفي مواجهة هذه الحقيقة الصارخة ، ليس بوسع سلطات كوريا الجنوبية بعد الآن أن تتجاهل أسلوب إعادة التوحيد عن طريق الاتحاد الكونفدرالي .

ومسالة إعادة توحيد كوريا ليست بأي شكل من الاشكال مسالة تتعلق بالمستقبل البعيد ، وإنما هي مسالة واقعية تعتبر من قضايا الساعة . وهي كذلك مهمة عاجلة من المهام المعاصرة التي ترغب في تحقيقها جميع الشعوب المحبة للسلم .

وفي هذه اللحظة تقوم سلطات كوريا الجنوبية بإثارة ضجة حول "الانضمام المنفصل الى الامم المتحدة" ، وهو نقيض "الانضمام المتزامن الى الامم المتحدة" ، الذي يمثل سياسة "الدولتين الكوريتين" وفقا لما تريده الولايات المتحدة . وهذه المسالة ليست إلا عملا يعوزه الحس السليم على نحو محزن وبعيد تمام البعد عن رغبة الامة الكورية في إعادة التوحيد وعما يراه الرأي العام العالمي غير المتحيز .

أما فيما يتعلق بمسالة الانضمام الى الامم المتحدة ، فهي من الشؤون الداخلية للامة الكورية وينبغي أن تحل من جانب الشمال والجنوب من خلال الحوار والتفاوض .

ونحن أيضا نود الانضمام الى الامم المتحدة ونامل تحقيق ذلك في وقت مبكر . إلا أن مسالة انضمام كوريا الى الامم المتحدة تعتبر مسالة هامة تتعلق بنهوض الامة وسقوطها . وهي مسالة مبدئية يجب أن تدرس في ارتباط مباشر مع إعادة توحيد البلد في جميع الاحوال . ولذلك ، فاننا ، انطلاقا من الرغبة الجماعية للامة بأسرها في إعادة التوحيد ، حافظنا باستمرار على الموقف المبدئي المتمثل في أنه يجب أن تنضم كوريا الى الامم المتحدة تحت اسم واحد ومقعد واحد بعد أن يتم توحيدها عن طريق الاتحاد الكونفدرالي .

واذا ما تحققت إعادة التوحيد من خلال تطوير الحوار بين الشمال والجنوب ستحل مشكلة انضمام بلدنا الى الامم المتحدة من تلقاء نفسها .

واذا ما حاولت سلطات كوريا الجنوبية "الانضمام الى الامم المتحدة" في تحد لرغبة الامة في إعادة التوحيد ، فستترتب على عملها ، وهو من أعمال الخيانة ، عواقب وخيمة على الساحة الدولية تتمثل في إضفاء الصبغة الشرعية على تقسيم البلد .

ومع ذلك ، فان سلطات كوريا الجنوبية تحاول باستمرار تحقيق "إنضمام كوريا الجنوبية المنفصل الى الامم المتحدة" . وهي بذلك تكشف بنفسها عن طبيعتها التي تنزع الى تمزيق الامة .

ولا يمكن تبرير المحاولة التي تبذلها سلطات كوريا الجنوبية لكي تصبح "عضوا في الامم المتحدة" سواء من حيث إرادة الامة الكورية من أجل إعادة التوحيد ومبدأ تقرير المصير الوطني أو في ضوء ميثاق الامم المتحدة وقرارات الجمعية العامة للامم المتحدة .

وبالطبع ، يتعين توجيه اللوم من أجل ذلك الى سلطات كوريا الجنوبية . غير أن هناك من يستحق اللوم بنفس القدر ويتمثل في القوى الخارجية التي تقوم بتحريض تلك السلطات على كسب "الانضمام الى الامم المتحدة" .

وتظهر جميع الحقائق أن تشجيع تحركات كوريا الجنوبية ، أو التعاطف معها ، من أجل "الانضمام الى الامم المتحدة" يعتبر تدخلا في الشؤون الداخلية لامتنا وعملا رجعيا يؤدي الى تفاقم التوترات ووضع العصي في عجلة إعادة التوحيد .

ويعتبر موقفنا فيما يتعلق بمشكلة الانضمام الى الامم المتحدة موقفا يرمي الى تحقيق الانفراج والوفاق وإعادة التوحيد ، في حين أن موقف سلطات كوريا الجنوبية موقف يدعو الى التوتر والمواجهة والتقسيم .

واذا ما واصلت سلطات كوريا الجنوبية السعي للحصول على "عضوية الامم المتحدة" والمضي في طريق التقسيم متحدية بذلك تطلعات وإرادة الامة بأسرها من أجل إعادة التوحيد ورغبة شعوب العالم في إعادة توحيد كوريا ، فانها ستواجه ، لا محالة ، بإدانة شعبنا وشعوب العالم .

وإننا نعرب عن الامل في أن تبدي جميع القوى في العالم ، المؤيدة لقضية استقلال كوريا وإعادة توحيدها بالوسائل السلمية ، التفهم والتأييد لموقفنا العادل فيما يتعلق بمشكلة الانضمام الى الامم المتحدة .

- - - - -